

## CONDIZIONI GENERALI DI TRASPORTO DELLA HELI REZIA SA EDIZIONE 01/10

### I. VALIDITÀ DELLE CONDIZIONI GENERALI DI TRASPORTO DELLA HELI REZIA SA

Le presenti Condizioni generali di trasporto valgono per tutti i trasporti che un passeggero o uno speditore di merce concordano con la *Heli Rezia SA*.

### II. TRASPORTO DI PERSONE

#### 1. Stipulazione e contenuto del contratto / Pagamento del volo

- 1.1 Con la prenotazione di un volo in elicottero, il passeggero stipula un contratto con la *Heli Rezia SA*. Queste Condizioni generali di trasporto sono parte integrante del contratto stesso.
  - 1.2 *Heli Rezia SA*, se possibile, conferma per iscritto la prenotazione per fax o per e-mail. Prima del volo *Heli Rezia SA* emette un biglietto. Se il passeggero ha prenotato il volo insieme ad altre persone, *Heli Rezia SA* può emettere un biglietto in comune per tutti (biglietto collettivo). Queste condizioni valgono anche se *Heli Rezia SA* a causa delle circostanze esterne non può emettere alcun biglietto (p.es. imbarco in un posto impervio).
  - 1.3 Il biglietto è al tempo stesso lo scontrino per il trasporto del bagaglio a mano. *Heli Rezia SA* trasporta il bagaglio a mano se lo consentono lo spazio o le norme di sicurezza. Un collo può presentare al massimo le dimensioni di 60 x 40 x 30 cm ed il bagaglio a mano può pesare al massimo 10 kg per passeggero. Se più passeggeri viaggiano in un gruppo, valgono ciò nonostante le dimensioni per collo massime ammesse, mentre i limiti di peso vengono calcolati complessivamente (vedi anche punto 3.5).
  - 1.4 Il passeggero al momento della prenotazione comunica in forma scritta a *Heli Rezia SA* se nel bagaglio a mano si trovano oggetti/merce di valore, apparecchiature oppure oggetti delicati o merce pericolosa (materiali e liquidi infiammabili, esplosivi o inquinanti).
  - 1.5 Il trasporto in cabina di animali (cani, gatti, ecc.) avviene esclusivamente sotto responsabilità del committente e con le adeguate misure di sicurezza. L'equipaggio può rifiutare il trasporto di animali.
  - 1.6 Sono esclusi i trasporti in cabina di rifiuti, carcasse, merce sudicia o eccessivamente ingombrante. L'equipaggio può rifiutare il trasporto di determinate merci.
  - 1.7 Voli misti passeggeri/carico esterno non vengono eseguiti se non per motivi di emergenza/soccorso.
  - 1.8 Per ragioni di sicurezza (in particolare limiti di peso e centraggio) può rendersi necessario trasportare il bagaglio separatamente/diversamente. *Heli Rezia SA* si riserva di trasportare diversamente il bagaglio nel luogo di destinazione concordato. Le spese per questi trasporti sono a carico del passeggero.
  - 1.9 *Heli Rezia SA* s'impegna a trasportare il passeggero nel luogo di destinazione all'ora concordata ed al prezzo concordato comunicando pure eventuali costi di trasferta. Il successivo cambio da parte del passeggero di orario del volo o della rotta può comportare una variazione di prezzo.
  - 1.10 *Heli Rezia SA* può rifiutare prestazioni a clienti morosi o indebitati. *Heli Rezia SA* è autorizzata altresì a richiedere informazioni sullo stato patrimoniale del committente agli enti preposti.
  - 1.11 Il passeggero paga il prezzo del volo nel momento in cui *Heli Rezia SA* glielo rende noto alla stipulazione del contratto. Se il passeggero deve pagare il volo in anticipo, *Heli Rezia SA* può rifiutare il trasporto se esso non ha pagato il volo prima dell'inizio del viaggio. Chi ordina il volo ne è responsabile del pagamento e del rispetto delle CGT anche se la prestazione verrà fatturata/pagata ad un cliente finale diverso. Il cliente finale dovrà essere a conoscenza delle CGT, ritornandole presso *Heli Rezia SA* firmate per accettazione.
  - 1.12 *Heli Rezia SA* può utilizzare per il volo un tipo di elicottero diverso da quello che ha concordato contrattualmente o può incaricare un terzo dell'attuazione del volo. Per il passeggero non sono legati a ciò costi supplementari per il volo medesimo.
  - 1.13 Nel caso di voli dove non è previsto l'arresto dell'elicottero, a bordo prendono posto il numero massimo dei passeggeri consentiti tenendo conto che si è sempre accompagnati da un assistente di volo responsabile per la sicurezza, l'imbarco e lo sbarco dei passeggeri.
- #### 2. Ritardo ed annullamento / Deviazione dalla rotta concordata
- 2.1 Per motivi tecnici, meteorologici, operativi e di emergenza, il volo può subire un ritardo o deve essere annullato. In caso di ritardo *Heli Rezia SA* non risponde di un eventuale danno. Per il resto valgono le norme del Regolamento svizzero sul trasporto aereo.
  - 2.2 Se il decollo ritarda perché il passeggero all'orario concordato non è pronto a salire, *Heli Rezia SA*, se disponibile, dopo un tempo di attesa di un'ora può annullare il volo. Il passeggero in questo caso non ha diritto al rimborso del prezzo del volo o deve pagarlo successivamente se non lo ha fatto in anticipo.

- 2.3 Se il decollo ritarda di più di un'ora o se *Heli Rezia SA* deve annullare il volo per motivi non imputabili al passeggero, *Heli Rezia SA* rimborsa il prezzo del volo, se già pagato. In caso di voli panoramici e di voli che si svolgono a fronte di un bonus, il volo viene rinviato ad un momento successivo. Sono escluse ulteriori rivendicazioni.
- 2.4 Se *Heli Rezia SA* per motivi tecnici o meteorologici, operativi o di emergenza deve interrompere il volo anticipatamente, a scelta di *Heli Rezia SA* ritrasporta il passeggero il più rapidamente possibile con un altro elicottero o alla località di partenza o nel luogo di destinazione. In caso di ritorno nella località di partenza, *Heli Rezia SA* riprende il volo il più presto possibile. Se *Heli Rezia SA* porta il passeggero nel luogo di destinazione con un altro elicottero, il riposizionamento dell'elicottero è a carico di *Heli Rezia SA*. Sono escluse ulteriori rivendicazioni.
- 2.5 Se prima del decollo *Heli Rezia SA* avvisa il passeggero che il volo per motivi meteorologici verosimilmente dovrà essere interrotto sulla rotta e se il passeggero accetta questo rischio, il passeggero paga il proseguimento del suo viaggio o il suo ritorno con un altro mezzo di trasporto. Esso deve alla *Heli Rezia SA* il prezzo del trasporto concordato unitamente pure ai costi di trasferta dell'elicottero anche in caso di interruzione del volo, al netto di eventuali tariffe risparmiate o delle spese per il carburante risparmiate.

### **3. Responsabilità per danni personali ed al bagaglio**

- 3.1 *Heli Rezia SA* risponde dei danni a persone e bagaglio in conformità con le norme del Regolamento sul trasporto aereo e con le norme nazionali ed internazionali applicabili. Se il trasporto è soggetto al decreto (CE) 2027/97, *Heli Rezia SA* in caso di incidente risponde indipendentemente dalla colpa fino all'importo di 100'000 diritti speciali di prelievo (ca. CHF 180'000). Inoltre *Heli Rezia SA* risponde del danno comprovato, a meno che non possa dimostrare di aver adottato tutti i provvedimenti necessari per prevenire il danno o di non aver potuto prendere tali provvedimenti. In caso di sinistro nel quale vengano danneggiate delle persone, *Heli Rezia SA* presta un immediato aiuto finanziario secondo il decreto (CE) 2027/97. In casi gravi tale aiuto ammonta a 15'000 diritti speciali di prelievo (ca. CHF 27'000).
- 3.2 Se *Heli Rezia SA*, in caso di sinistro con danni alle persone, per contratto offre al passeggero o a suoi familiari un indennizzo superiore a quello dovuto per legge o se rinuncia alla prova a discarico, questa offerta e questa rinuncia valgono solo nei confronti dei danneggiati e non delle assicurazioni sociali con diritto di rivalsa o di altri assicuratori. I diritti di assicuratori con diritto di rivalsa si riducono inoltre in ragione delle prestazioni che *Heli Rezia SA* ha fornito al passeggero ed ai suoi familiari.
- 3.3 Se *Heli Rezia SA* oltre all'assicurazione contro la responsabilità civile ha stipulato a favore dei passeggeri un'assicurazione trasporti e se a fronte di questa in caso d'incidente con danni alle persone viene pagato un indennizzo, *Heli Rezia SA* computa i pagamenti dell'assicurazione contro gli infortuni sui diritti di responsabilità civile dei danneggiati.
- 3.4 Per i danni al bagaglio *Heli Rezia SA* risponde con 17 DSP per kg per trasporti soggetti al Regolamento svizzero sul trasporto aereo e con 17 DSP (diritti speciali di prelievo ca. CHF 30) per kg per altri trasporti (in particolare trasporti internazionali). *Heli Rezia SA* non risponde dei danni al bagaglio se può dimostrare di aver preso tutti i provvedimenti necessari per prevenire il danno o di non aver potuto prendere tali provvedimenti.
- 3.5 Se *Heli Rezia SA* non pesa il bagaglio prima del decollo e se sul biglietto non è registrato alcun peso, valgono i seguenti valori medi:
- Equipaggiamento sciistico: 15 kg
  - Bagaglio che *Heli Rezia SA* trasporta nella stiva dell'elicottero: 20 kg
  - Per oggetti che il passeggero tiene in sua custodia (bagaglio a mano), vale un limite di responsabilità di CHF 1'450 per passeggero.
- 3.6 *Heli Rezia SA* per il trasporto di bagaglio prezioso o delicato risponde secondo il punto 3.4, anche se il passeggero ha notificato alla *Heli Rezia SA* il contenuto del bagaglio secondo il punto 1.4.
- 3.7 Se *Heli Rezia SA* non trasporta il bagaglio con l'elicottero ed incarica un terzo del trasporto, non risponde dei danni causati dal trasporto o verificatisi durante tale trasporto.
- 3.8 *Heli Rezia SA* non risponde delle azioni di terzi, in particolare del comportamento dei passeggeri. Se un passeggero contravviene alle istruzioni del pilota o del personale di volo della *Heli Rezia SA*, risponde delle conseguenze del suo comportamento.
- 3.9 Danni o furti di merce/effetti personali depositati e/o manipolati presso l'area interna ed esterna delle basi di *Heli Rezia SA* non sono coperti.

### **4. Diritto ordinatorio del pilota ed impiego di elicotteri di un terzo**

Il pilota quale comandante a bordo ha diritto ordinatorio verso tutti i passeggeri. I passeggeri devono seguire le sue istruzioni e le istruzioni dell'equipaggio.

Ogni passeggero è obbligato ad allacciarsi le cinture di sicurezza nelle fasi di decollo ed atterraggio o su richiesta del pilota / membri equipaggio.

## **5. Voli all'estero / Documenti di viaggio**

5.1 In caso di voli all'estero il passeggero è responsabile di disporre dei documenti di viaggio (passaporto) e di eventuali autorizzazioni all'espatrio ed all'ingresso (visto). Se le autorità gli negano l'espatrio o l'ingresso, le spese e le eventuali multe sono a suo carico. Il passeggero è tenuto a comunicare a *Heli Rezia SA* eventuale merce soggetta a dichiarazione doganale.

5.2 In caso di voli all'estero le norme straniere applicabili per il funzionamento di un elicottero possono differire dalle norme svizzere. Qualora *Heli Rezia SA* sia soggetta a queste norme, non risponde dei danni derivanti dalla loro osservanza.

6. Il non rispetto da parte del committente delle presenti condizioni generali di trasporto, non attribuisce a *Heli Rezia SA* l'onere di eventuali danni cagionati.

## **7. Diritto applicabile e foro competente**

Il trasporto di passeggeri con *Heli Rezia SA* è soggetto al diritto svizzero senza le disposizioni sul rimando al diritto estero. **Foro competente è il domicilio di Heli Rezia SA.**

## **III. TRASPORTO DI MERCE**

### **8. Stipulazione e contenuto del contratto / Biglietto di trasporto**

8.1 Il contratto fra il committente e *Heli Rezia SA* è posto in essere con l'accettazione dell'offerta, la prenotazione di un trasporto con elicottero (contratto di trasporto aereo) o l'accettazione delle CGT. *Heli Rezia SA* è tenuta a trasportare le merci al momento concordato ed al prezzo concordato. *Heli Rezia SA* mette a disposizione un relativo elicottero adatto con equipaggio e assistenti di volo.

8.2 *Heli Rezia SA*, se possibile, conferma per iscritto il trasporto, via fax o e-mail. In casi particolari il mandato può avvenire anche verbalmente. Prima del volo, *Heli Rezia SA* come documento di stipulazione del contratto emette un biglietto di trasporto (lettera di vettura) sul quale sono riportati luogo di partenza e luogo di destinazione, quantità, tipo ed il peso della merce. Queste condizioni valgono anche se *Heli Rezia SA* in circostanze particolari non può emettere un biglietto di trasporto.

8.3 *Heli Rezia SA* può riunire vari voli in un unico biglietto di trasporto, anche se questo si protrae per un lungo periodo.

8.4 Il peso della merce si determina in base alla bilancia (pesa) di bordo dell'elicottero. I voli effettuati ed i tempi di volo vengono indicati esclusivamente dal pilota.

8.5 Se *Heli Rezia SA* comunica con un listino oppure con un'offerta i prezzi al committente, questi valgono di volta in volta fino alla fine dell'anno di calendario salvo che non sia concordato qualcosa di diverso in forma scritta. Sono riservate maggiorazioni di prezzo dovute all'aumento dei costi del carburante.

8.6 *Heli Rezia SA* per il volo può impiegare un tipo di elicottero diverso da quello concordato contrattualmente o può incaricare un terzo ad effettuare il volo. Al committente da ciò non derivano costi supplementari.

### **9. Prezzo del trasporto**

9.1 Il prezzo concordato s'intende per il trasporto in condizioni meteo di visibilità normali e assenza di vento ed è commisurato in base al peso trasportato ed al luogo di intervento. Se è concordato un addebito per rotazioni, come rotazione vale un volo dal luogo di carico a quello di scarico e ritorno senza interruzioni e merce di nessun genere. Per i voli soggetti a prezzo a rotazione le fasi di carico e scarico devono poter avvenire in modo celere e sciolto. Situazioni con presenza di ostacoli, getti difficili o deposito di materiale in contesti che richiedono un posizionamento curato (spazio limitato, casseri minuti, montaggi ecc.) possono comportare una variazione di prezzo. Al prezzo del trasporto di regola viene aggiunto un costo di trasferta / posizionamento elicottero. Se la prestazione verrà fatturata ad un cliente finale diverso, chi ordina il volo è responsabile del pagamento e del rispetto delle CGT; quest'ultimo è inoltre responsabile di informare il cliente finale delle CGT.

9.2 In particolare le condizioni meteorologiche (alte temperature o forte vento / termica o bassa visibilità) limitano l'efficienza dell'elicottero. Per i motivi indicati può essere applicata una variazione di prezzo dopo aver conferito e concordato, anche verbalmente, la differenza col committente.

9.3 Se il committente cambia la rotta dopo la stipulazione del contratto, le condizioni di esecuzione o se muta il peso la qualità o il volume (dimensioni) della merce da trasportare o se si rende necessario l'uso di una sospensione più lunga rispetto a quanto concordato, può essere applicata una variazione di prezzo.

9.4 Se le piazzole di carico e scarico differiscono rispetto al punto di decollo o atterraggio dell'elicottero il tempo di percorrenza necessario sarà a carico del committente. In tali casi pure la messa in cantiere del personale necessario (assistenti di volo) è a carico del committente.

9.5 *Heli Rezia SA* rilascia al committente una fattura scritta per il trasporto della merce. Questa deve essere pagata entro 10/30 giorni data fattura. Trascorso questo termine, *Heli Rezia SA* addebita un interesse di mora. *Heli Rezia SA* può rifiutare prestazioni a clienti morosi o indebitati. *Heli Rezia SA* è autorizzata altresì a richiedere informazioni sullo stato patrimoniale del committente agli enti preposti.

## **10. Annullamento**

10.1 *Heli Rezia SA* si riserva di addebitare un diritto di annullamento pari al massimo ad 1/3 del prezzo del trasporto concordato. Il committente può annullare il volo, senza addebito supplementare, entro un preavviso di almeno 12 ore prima della sua effettuazione.

10.2 *Heli Rezia SA* può annullare il volo per motivi meteorologici, tecnici, operativi o di emergenza. In questo caso essa rimborsa il prezzo del trasporto se il committente glielo ha già pagato. Sono escluse ulteriori rivendicazioni.

## **11. Preparazione ed imballaggio della merce**

11.1 Il committente appronta la merce per il volo e la imballa in modo che possa essere trasportata senza rischi per il materiale trasportato e per terzi, in modo particolare si assicura un imballaggio adeguato e provvede ad assicurarsi che dalla merce/carico non vi siano elementi che possano staccarsi durante il volo. Il peso concordato e le dimensioni della merce concordate non possono essere superati. Eventuali danni a merci, a cose, a terzi e all'elicottero, derivanti dal superamento del peso concordato, saranno assunti dal committente. Merce voluminosa e leggera va predisposta separatamente. Merce delicata e soggetta a rottura o danneggiamento (mobili, finestre, cisterne, piscine, macchinari, ecc.) e carichi composti (due o più elementi assieme) vengono trasportati solo a rischio del committente. Il committente informa l'assistente di volo circa eventuali particolarità di modalità di imbrago e di aggancio della merce.

11.2 *Heli Rezia SA* mette a disposizione materiale per il trasporto della merce, come benne per calcestruzzo ed inerti, reti, helibag e brache. Il committente per l'imballaggio ed il fissaggio della merce deve in linea di principio impiegare solo questo materiale e deve trattarlo con cura. Danni derivanti dall'uso di materiale per il trasporto della merce di proprietà del committente, non vengono assunti da *Heli Rezia SA*. *Heli Rezia SA* può rinunciare all'esecuzione del trasporto in caso di materiale per il trasporto della merce non conforme.

11.3 Il personale della *Heli Rezia SA* è autorizzato a richiedere per motivi di sicurezza un imballaggio e una modalità di aggancio diversi da quello scelto dal committente.

11.4 L'impiego di personale avventizio per l'aiuto alla preparazione del cantiere e dei carichi sarà a cura ed a carico del committente, e nel luogo di carico e scarico del materiale il committente è tenuto ad essere presente o incaricare una persona di sua fiducia.

11.5 Nel caso di voli, dove l'elicottero non può fermarsi o atterrare per recuperare subito l'attrezzatura di volo il committente è tenuto a riportarla, il più presto possibile, in ogni caso entro tre giorni dall'effettuazione del volo, presso una base *Heli Rezia SA* in accordo con l'ufficio di coordinamento. Decorso questo termine i materiali mancanti verranno fatturati al committente.

11.6 Danni o furti di merce/effetti personali depositati e/o manipolati presso l'area interna ed esterna delle basi di *Heli Rezia SA* non sono coperti.

11.7 Il committente al momento della prenotazione comunica a *Heli Rezia SA* in forma scritta se nel carico preparato si trovano oggetti di valore, apparecchiature oppure oggetti delicati o merce pericolosa (materiali e liquidi infiammabili, esplosivi o inquinanti).

## **12. Autorizzazioni e misure di sicurezza per la piazzola di decollo e di atterraggio**

12.1 Il committente è responsabile del rilascio delle necessarie autorizzazioni per decollo ed atterraggi al di fuori dei campi di volo e delle piazzole di atterraggio. *Heli Rezia SA* può chiedere che il committente metta a disposizione le autorizzazioni prima del volo. *Heli Rezia SA* può espletare queste pratiche per il committente. Il non ottenimento dei relativi permessi di volo non dà diritto ad indennità di sorta al committente.

Le piazzole di decollo ed atterraggio, di carico e scarico, devono essere sufficientemente spaziose, stabili, sicure e adeguate al bisogno, il più possibile prive di polvere e di oggetti/merce sciolti o appena depositati. Tali oggetti/merce dovranno essere immediatamente rimossi o fissati evitando disagi/danni derivanti dall'aria provocata dall'elicottero. Le correnti discendenti possono raggiungere velocità fra 120 e 180 km/h e rendono indispensabile che il committente mantenga accuratamente pulita la piazzola di atterraggio/carico e di decollo/scarico e l'area circostante. Carico e scarico di materiale da camion, carrelli, elevatori, ponteggi ecc. così come in luoghi estremamente limitati (area d'agio attorno al carico di almeno 3 metri) vengono effettuati solo a rischio del committente. La preparazione e la messa in sicurezza della piazza di carico/scarico rispettivamente la pulizia dopo l'uso è a carico del committente.

- 12.2 Il committente è consapevole che il suo personale e tutte le altre persone che si occupano del trasporto del carico o che ne sono coinvolte o che si trovano sulla piazzola di decollo/carico o di atterraggio/scarico sono soggetti alle norme di sicurezza applicabili. Esso provvede affinché queste persone siano munite degli equipaggiamenti di protezione personali necessari e prescritti (casco, solide scarpe da lavoro, occhiali di protezione, indumenti adatti al caso e visibili) ed allontana dalla piazzola di decollo/carico o di atterraggio/scarico chi è senza l'equipaggiamento prescritto. Il committente provvede alla necessaria distanza di sicurezza di eventuali spettatori.
- 12.3 Il committente in caso di voli in zona abitata informa i residenti entro un raggio di 100 metri dal cantiere e sulle cui proprietà l'elicottero effettuerà le tratte di volo (sorvolo), dell'impiego dell'elicottero al massimo con cinque giorni di anticipo. Esso comunica loro quanto segue: luogo, ora e durata dell'impiego, tipo della merce, misure di sicurezza come parcheggiare diversamente gli automezzi chiudere le finestre e le canne fumarie, chiudere le tende/tendoni/tapparelle e gazebi, bloccare gli oggetti sciolti mettere in sicurezza le persone e gli animali e tutto quanto può subire danno dalle correnti d'aria derivanti dall'elicottero o dall'eventuale caduta di merce/materiale dal carico agganciato all'elicottero, nome e numero telefonico della *Heli Rezia SA*. Eventuali danni derivanti dall'inosservanza delle precedenti procedure di prevenzione saranno assunti dal committente/danneggiato. La decisione circa la lunghezza della linea di lavoro (gancio) da impiegare compete esclusivamente al pilota.
- 12.4 Il committente deve seguire e avvalersi delle istruzioni fornite dall'equipaggio / assistenti di volo.

### **13. Effettuazione del volo / Ritardo**

- 13.1 Per motivi tecnici, meteorologici, operativi o di emergenza il trasporto in elicottero può subire ritardi o deve essere annullato. In caso di ritardo *Heli Rezia SA* non risponde di un eventuale danno se può dimostrare di aver preso tutti i provvedimenti necessari per prevenire il danno o se non ha potuto adottare tali misure. Se *Heli Rezia SA* è responsabile del ritardo, la sua responsabilità è limitata. *Heli Rezia SA* risarcisce inoltre solo il danno diretto e non i danni conseguenti. Per il resto valgono le norme del Regolamento svizzero sul trasporto aereo.
- 13.2 Se il decollo ritarda perché la merce non è pronta per il trasporto o perché il committente non ha informato sufficientemente i residenti o perché non è garantita la sicurezza nel luogo di decollo o di atterraggio (punto 11 e 12), *Heli Rezia SA*, se disponibile, dopo un tempo d'attesa di un'ora può annullare il volo. Per il pagamento del prezzo del trasporto vale il punto 10.2.
- 13.3 Al posto di un annullamento secondo il punto 13.2 *Heli Rezia SA*, a sua scelta, può migliorare essa stessa l'imballo o adottare le misure di sicurezza carenti. In questo caso il committente deve accollarsi le spese supplementari comprovate e pagare un diritto di sosta di CHF 800.00 per ora. Danni derivanti dalla manipolazione (pre- e post- volo) da parte di personale *Heli Rezia SA* alla merce da trasportare non sono coperti.

### **14. Trasporto di oggetti di valore, animali, merci pericolose e materiali delicati**

- 14.1 *Heli Rezia SA* trasporta merci pericolose, come esplosivi o prodotti chimici, se il committente lo comunica in forma scritta prima della stipulazione del contratto. Il committente è responsabile che durante il trasporto di materiali pericolosi tutti i collaboratori che si occupano della messa a disposizione o del trasporto di questa merce dispongano della necessaria formazione e delle licenze prescritte. *Heli Rezia SA* può chiedere al committente di esibire le licenze.
- 14.2 Se il committente vuol far trasportare merce di valore della quale si può presupporre che la responsabilità civile verso terzi prescritta dalla legge non copre il valore della merce (vedi punto 15.1), lo comunica in forma scritta a *Heli Rezia SA* prima della stipulazione del contratto. *Heli Rezia SA* per il trasporto di merce preziosa risponde secondo il punto 15.3.
- 14.3 Se la merce è delicata (animali, apparecchiature delicate e sensibili agli urti, mobilia, materiali termosensibili, piante, alberi, vetri ecc. ), il committente lo comunica a *Heli Rezia SA* in forma scritta prima della stipulazione del contratto. *Heli Rezia SA* per il trasporto di merce delicata risponde secondo il punto 15.3.

### **15. Responsabilità per danni ed assicurazione**

- 15.1 La responsabilità di *Heli Rezia* inizia dal momento in cui la merce viene sollevata da terra dall'elicottero e termina al momento in cui viene depositata / sganciata a terra o luogo preposto e indicato dal committente. *Heli Rezia* non copre eventuali danni provocati da manipolazione nelle fasi precedenti il trasporto e subito dopo la conclusione dello stesso. Durante le fasi di montaggio la merce agganciata non è assicurata.
- 15.2 *Heli Rezia SA* risponde di tutti i danni provocati da un evento durante il trasporto aereo o durante il carico o lo scarico, a meno che *Heli Rezia SA* non possa dimostrare di aver adottato tutti i provvedimenti necessari per prevenire il danno o che non abbia potuto prendere tali provvedimenti o se il danno era stato provocato da un imballaggio inappropriato o contrario al regolamento (cfr.

- punto 11.1 e 12.1). La responsabilità per trasporti soggetti al Regolamento sul trasporto aereo di regola è limitata a 17 DSP per kg e per trasporti soggetti alle norme internazionali ed estere applicabili a 17 DSP (ca. CHF 30) per kg.
- 15.3 Per merce pericolosa, preziosa o sensibile (incluse piante ed alberi) la responsabilità è limitata in ogni caso al prezzo del trasporto secondo il punto 9.1, salvo che *Heli Rezia SA* abbia provocato il danno intenzionalmente o per colpa grave.
- 15.4 *Heli Rezia SA* non risponde dei danni alle merci trasportate o dei danni a terra sorti se *Heli Rezia SA* ha seguito le istruzioni del committente.
- 15.5 Il committente risponde dei danni causati, derivanti dalla violazione degli obblighi che ha assunto in base delle presenti Condizioni generali di trasporto o se non ottempera alle disposizioni di legge. Risponde in particolare se applica un imballo insufficiente o se imballa senza cura, se viola le norme di sicurezza o se terzi violano norme di sicurezza del cui comportamento esso è responsabile a fronte delle presenti Condizioni generali di trasporto o di norme di legge (vedi punto 12).
- 15.6 Se il committente, il suo personale o terzi subiscono un danno a terra dovuto al funzionamento dell'elicottero *Heli Rezia SA* risponde solo se lo ha provocato intenzionalmente o per colpa grave (Art. 69 LNA), altrimenti è il committente ad assumersene gli oneri. Questa regola vale anche nei confronti del proprietario dell'elicottero, qualora *Heli Rezia SA* utilizzi un elicottero per il quale non è registrato come proprietario.
- 15.7 Se il committente o il destinatario riscontrano un danno verificatosi durante il trasporto della merce, deve comunicarlo per iscritto e con documentazione fotografica alla *Heli Rezia SA* immediatamente o al più tardi tre giorni dopo che è avvenuto il trasporto.
- 15.8 *Heli Rezia SA* è assicurata per danni alle merci trasportate se è tenuta a farlo per legge e se risponde dei danni. Per i danni dei quali la *Heli Rezia SA* non risponde, il committente deve assicurarsi per proprio conto, in particolare per danni a merce preziosa o delicata (vedi punto 15.2).
- 15.9 *Heli Rezia SA* non risponde delle azioni di terzi, in particolare anche dei danni sorti a seguito di azioni od omissioni del committente, di suoi impiegati o di suoi ausiliari.
- 15.10 Se *Heli Rezia SA* o la sua assicurazione risarcisce il danno di un terzo provocato da azioni od omissioni del committente, di suoi impiegati o di suoi ausiliari, il committente indennizza a *Heli Rezia SA* questi costi unitamente alle spese ed ai malus assicurativi. Ciò vale in particolare se il committente, suoi impiegati o suoi ausiliari hanno violato norme di sicurezza.
- 15.11 Danni derivanti da un'errata operazione di aggancio/sgancio ed imballaggio del carico da parte del cliente, non sono coperti.
- 16. Voli all'estero / Documenti di importazione ed esportazione**
- 16.1 Il committente provvede a tutti i documenti di importazione ed esportazione necessari per il trasporto internazionale di merce indicando a *Heli Rezia SA* la natura della merce trasportata.
- 16.2 In caso di voli all'estero le norme straniere applicabili per il funzionamento di un elicottero possono differire dalle norme svizzere. Qualora *Heli Rezia SA* sia soggetta a queste norme, non risponde dei danni derivanti dalla loro osservanza.
- 17.** Il non rispetto da parte del committente delle presenti condizioni generali di trasporto, non attribuisce a *Heli Rezia SA* l'onere di eventuali danni cagionati.
- 18. Diritto applicabile e foro competente**
- Il trasporto di merce con *Heli Rezia SA* è soggetto al diritto svizzero senza le disposizioni sul rinvio al diritto estero. **Foro competente è il domicilio di *Heli Rezia SA*.**

**PER ACCETTAZIONE: Condizioni Generali di Trasporto.**

Data:..... Timbro e Firma:.....